

Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para
la Promoción de la Mujer

Centro Nacional de Mujer y Familia
Ministerio de Cultura, Juventud y Deportes

Taller Subregional de Centroamérica para Productores y Usuarios de
Estadísticas e Indicadores de la Mujer en el Desarrollo

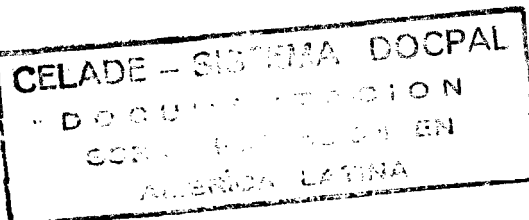
5 al 10 de Diciembre 1988
San José, Costa Rica

PANORAMA DE LA INFORMACION SOBRE LA MUJER EN CENTROAMERICA
DEMANDA Y OFERTA DE INFORMACION

(Versión revisada 27/01/89)

J. Canales, K. Krótki, R. de los Ríos¹

Centro Latinoamericano de Demografía
CELADE - San José, Costa Rica



¹ Los Sres. Canales y Krotki trabajan como funcionarios del CELADE-San José, la Sra. de los Ríos es graduada del Programa de Maestría en Población y Desarrollo de la institución.

INDICE

I. INTRODUCCION

II. AREAS TEMATICAS Y DEMANDA DE INFORMACION

1. La mujer en el contexto global de la población
2. Participación Económica y Empleo Femenino
3. Mujer y Educación
4. Mujer y Salud
5. Mujer y rol en la Familia
6. Mujer, participación política y ámbito cultural

III. OFERTA DE DATOS SOBRE LA MUJER EN CENTROAMERICA

1. Fuentes tradicionales: disponibilidad, oportunidad y acceso a los datos
 - a) Censos de Población y Encuestas
 - b) Objetivos limitados de instrumentos de recolección
 - c) Oportunidad y uso de información
 - d) Desagregación de resultados y acceso a datos básicos
2. Datos e información sobre la mujer en países de la subregión

IV. DEMANDA VERSUS OFERTA: SINTESIS Y CONCLUSIONES

1. De carácter general
2. De carácter particular

V. UN SISTEMA DE RECUPERACION DE DATOS PARA AREAS MENORES (REDATAM)

1. Capacidades y Requisitos
2. Módulos en REDATAM
3. Experiencias de REDATAM

BIBLIOGRAFIA

ANEXOS

1. Fuentes de datos por países (censos y encuestas)
2. Secuencia de trabajo y comandos en REDATAM: Ejemplos

I. INTRODUCCION

Las preocupaciones sobre los avances de la mujer en la integración a los procesos del desarrollo -económico y social- han sido motivo de discusión y análisis en diversas reuniones subregionales y en centros e instituciones especializadas de los países de la región. Estas reuniones han tenido como marco de referencia general los acuerdos aprobados en la "Conferencia Mundial para el Exámen y Evaluación de los Logros del Decenio de las Naciones Unidas para la Mujer: Igualdad, Desarrollo y Paz", que se consignan en las Estrategias de Nairobi (1985), cuya expresión regional han sido las "Conferencias Regionales sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe" convocadas por la CEPAL.¹

En ellas no sólo se ha resaltado el hecho de que los problemas que en cada país enfrentan las mujeres en la vida económica, política social y cultural están estrechamente vinculados a las condiciones generales del subdesarrollo, sino también se han identificado un conjunto de áreas temáticas que resultan prioritarias para evaluar y planificar acciones orientadas a mejorar las condiciones de vida y de integración de la mujer en diferentes contextos.

Si bien la revisión de estas áreas de interés permite contar con un panorama general de las "necesidades" de información, y su contraste con la "oferta efectiva" de datos contribuye a realizar una evaluación de la disponibilidad de información sobre la mujer en el desarrollo, es indudable, sin embargo, que ello no es una tarea fácil.

En efecto, existen diversas dificultades que hacen de esta tarea un

ejercicio no-trivial. Por una parte, es preciso considerar que estas necesidades específicas de información no son uniformes y estáticas, sino dependen de múltiples usuarios con variados intereses y objetivos asociados con áreas temáticas que cobran distinta relevancia para el estudio y la acción según el contexto histórico y los avances del conocimiento en el tiempo. Por otra parte, la sola existencia de una oferta de datos relacionada con la mujer no es condición suficiente, sino se considera su regularidad, oportunidad y posibilidades de acceso efectivo a los datos.

No obstante las dificultades mencionadas, en este trabajo se intenta una reflexión sobre la situación de la oferta y demanda de información sobre la mujer en el desarrollo de los países de la región centroamericana. Con este fin, la segunda sección hace un recuento sumario de las principales áreas, temas y problemas que en la presente década han sido identificados como relevantes para caracterizar la situación y estudiar la evolución de las condiciones de la mujer centroamericana. Adicionalmente, esta sección también incluye algunas consideraciones acerca de los requerimientos de información que se derivan de estas áreas de interés.

La tercera sección revisa el estado de la oferta de datos disponible por país. Además de discutir problemas asociados con la regularidad, oportunidad y accesibilidad a datos de las principales fuentes, se describe la información disponible en dichas fuentes. En la cuarta sección se consignan un conjunto de observaciones y comentarios que se derivan del estudio de la demanda y la oferta de datos e información relativa a la mujer en el área centroamericana.

Finalmente, con el objeto de contribuir a acortar la brecha entre usuarios

y productores de información, la última sección incluye una breve reseña de un sistema desarrollado por CELADE, que ha demostrado su utilidad en la recuperación y análisis de datos para áreas pequeñas y subpoblaciones de interés. Los anexos incluyen información detallada sobre las características de las principales fuentes de datos (censos y encuestas) por países, y aspectos relacionados con el sistema de recuperación de datos.

II. AREAS TEMATICAS Y DEMANDA DE INFORMACION

Es evidente que el emergente y determinante rol que cobra la participación femenina en la vida pública y privada de las sociedades latinoamericanas, no sólo ha renovado el interés por conocer la situación y evolución de las condiciones de la mujer, sino también ha dado impulso a la formulación y puesta en marcha de planes y políticas específicas para su desarrollo. En tanto la mujer se integra al proceso económico, social, político y cultural de una manera compleja y variada, las demandas de información detallada son múltiples y se han acrecentado en el tiempo².

Dependiendo del carácter permanente o coyuntural que asumen estos procesos, es también posible distinguir demandas de información asociadas a áreas que constituyen problemas estructurales, inherentes al desarrollo histórico de las sociedades y que se traducen en distintos grados de discriminación de la mujer en ámbitos de la vida pública y privada, o en grupos socioeconómicos diferenciados en ámbitos geográficos. Ellos se reflejan, por ejemplo, en la desmedrada situación de la mujer en sectores urbanos pobres, las campesinas y la pobreza rural, las indígenas y aquellas de minorías étnicas. Por otra parte, existen problemas coyunturales,

que son producto de la crisis económica y situaciones de conflicto bélico, cuyos efectos tienden a agravar (transitoriamente?) el desarrollo socioeconómico y cultural de la mujer.

La determinación de toda la información que se deriva de la acción de las mujeres en los distintos ámbitos del desarrollo es una tarea difícil y que excede los limitados objetivos del presente trabajo. Por tanto, a continuación solo se hace un breve recuento de los principales temas, problemas y requerimientos de información que han merecido atención en la discusión del rol de la mujer y su integración al proceso de desarrollo, particularmente en centroamérica.

1. La mujer en el contexto global de la población

Un panorama de la situación de la mujer en el contexto global de la población de cada país, requiere del examen del tamaño, composición y distribución espacial de la población, como también de los niveles y tendencias de los cambios demográficos. Ello implica demandas mínimas de información por sexo y edades en las diferentes desagregaciones del territorio nacional. Además, el análisis de cambios en diversos momentos del tiempo, necesita de estimaciones sobre las tendencias de las variables demográficas básicas: fecundidad, mortalidad y migración - interna e internacional. Por su cobertura nacional, esta información normalmente se deriva de datos censales y la evaluación de cambios y tendencias en las variables demográficas básicas, se apoya en datos provenientes de registros vitales y encuestas levantadas en períodos intercensales.

A su vez, dado que ante situaciones coyunturales y críticas (producto de conflictos o crisis en el área, por ejemplo) la población responde con

menor rezago a través de desplazamientos espaciales, resulta del mayor interés contar con información concerniente a la migración interna e internacional, desagregada por sexo, edad y otras características personales y económicas de migrantes. Como es natural, esta información es requerida sobre la base de una periodicidad menor, y de particular interés resultan los datos que permiten distinguir aquellos que se desplazan voluntariamente de aquellos que lo hacen por razones de fuerza mayor, como son los refugiados y/o desplazados. Es probable que información adecuada para este tipo de análisis no provenga de fuentes tradicionales, sino de registros e investigaciones especiales.

La existencia de notorias desigualdades entre subgrupos de población obliga a realizar análisis de mayor desagregación. Además de datos que permiten la identificación de grupos, hogares y mujeres de condición socioeconómica distinta (basados en ingresos, características laborales, necesidades de vivienda y otros servicios básicos, etc.) y que usualmente se utilizan para medir condiciones de pobreza e indigencia, es también necesario hacer esfuerzos por identificar el rol de la mujer en minorías étnicas, cuyos atributos las diferencian desde el punto de vista socioeconómico y cultural.

2. Participación Económica y Empleo Femenino

En el ámbito laboral, es posible verificar que no obstante que las últimas décadas los países muestran considerables avances en la incorporación de la mujer en la fuerza de trabajo y la actividad productiva, persisten problemas que ameritan una mayor atención. Entre otros, esta incorporación es aún insuficiente y normalmente se da en condiciones salariales y de seguridad laboral desmejoradas. El hecho de que

las mujeres se incorporen predominantemente al sector servicios, y dentro de ellos, en servicios personales y sociales, obliga a investigar las consecuencias de la terciarización sobre la productividad e ingresos femeninos y la movilidad ocupacional y entre sectores que brindan las economías, así como las posibilidades efectivas de incrementar su grado de autonomía e independencia económica. Adicionalmente, es preciso mencionar que la crisis ha puesto en evidencia que son las mujeres quienes han debido soportar el mayor impacto, constituyendo una importante proporción de los desempleados y de los trabajadores del sector informal.

Un aspecto de creciente preocupación es el relacionado con la necesidad de contar con estadísticas que permitan cuantificar mejor el tipo de contribución económica del trabajo realizado por las mujeres³; ello es particularmente necesario entre las mujeres que cumplen el doble rol de ama de casa y de trabajadora incorporada a tareas productivas fuera del hogar y entre aquella mayoría que realiza tareas domésticas. En estos casos, la demanda de información requiere de datos que permitan construir indicadores sobre la condición de actividad de la mujer, tipo de ocupación, sus ingresos y los del hogar (monetarios y en especies) y su inserción laboral en el mercado formal e informal. Asimismo, interesa identificar la responsabilidad económica de la mujer en el sostenimiento del hogar y la división del trabajo en las tareas que realizan los miembros fuera y dentro de él.

En relación a los ingresos de la mujer, en la actualidad hay consenso que además de aquellos que son producto del trabajo, es del mayor interés conocer aquellos producto de otras fuentes; ello da una indicación del grado de oportunidades abiertas para que la mujer acceda a la propiedad (tierra y capital) y al crédito. Con el fin de iden-

tificar la especificidad de estos fenómenos, es necesaria información desagregada según grupos socioeconómicos en contextos espaciales distintos; así, por ejemplo, se podría conocer las desiguales situaciones que enfrenta el trabajo femenino en áreas rurales que urbanas y aquellas insertas en los sectores formal e informal urbano.

3. Mujer y Educación

En el campo educacional, si bien se reconoce que la participación femenina en la educación formal ha sido creciente, es un hecho que aun existen grandes diferencias por sexo entre países y entre áreas (urbanas y rurales), regiones y entre grupos de poblaciones nativas (indígenas, según raza, etc) y de estratos socioeconómicos distintos. En estos subgrupos y áreas persisten grandes niveles de analfabetismo, con matrícula escolar y deserción escolar mayor entre mujeres, con las consiguientes consecuencias negativas para enfrentar en condiciones adecuadas su incorporación al trabajo. La ausencia de programas orientados a la capacitación técnico-profesional de la mujer, que impiden una inserción femenina mas favorable en el mercado laboral ha sido también puesto de relieve. Adicionalmente, se verifica que en el sistema de educación formal subsisten contenidos que discriminan contra la mujer y se orientan a reforzar los estereotipos acerca de su tradicional rol social

Fuera de los requerimientos de información para medir los clásicos problemas de analfabetismo, inserción tardía, abandonos y nivel de escolaridad alcanzado por la población femenina, las demandas en este campo también incluyen datos sobre educación y calificación técnico-profesional que permitan evaluar las posibilidades que tienen las mujeres para competir en condiciones no desventajosas en el mercado de trabajo. Una evaluación indirecta de

los beneficios que reporta la mayor educación y/o calificación femenina, implicaría contar con información adicional sobre otros indicadores socioeconómicos, relacionados con la actividad económica, ocupación e ingresos de la mujer.

4. Mujer y Salud

En esta área, se constata que los avances en la últimas décadas de los sistemas de salud parecen aun insuficientes en términos de cobertura y prestación de servicios; parte de las dificultades del sistema se asocian a la incapacidad de una fracción importante de la población para solventar los costos de la misma -sobretudo cuando un número significativo de servicios son privados-, a la modalidad de distribución en el espacio, que tiende a concentrarlos principalmente en áreas urbanas, y también al predominio de la medicina curativa.

En este último aspecto, se reconoce que es necesario redoblar esfuerzos para desarrollar aun mas la atención preventiva adecuada a las necesidades específicas de salud de la población femenina; esta modalidad es más eficiente para disminuir los riesgos de la mortalidad de madres e hijos, asociados a la capacidad procreativa de mujeres. Resaltan aquí los problemas relacionados con la atención materno-infantil, abortos y embarazos precoces, la sexualidad entre adolescentes y mujeres al final de su vida reproductiva, la prevalencia de enfermedades crónicas y de alto riesgo (cáncer, venéreas, SIDA), así como también aquellos relacionados con la salud ocupacional. Como aspectos complementarios, destacan con frecuencia los insuficientes avances en materia de educación en salud y reproducción, especialmente orientados a la población joven, y la persistencia de factores culturales de discriminación contra las niñas en materia de prestación de servicios y alimentación.

En cuanto a los requerimientos de información sobre la salud de la mujer en su condición de género, es posible distinguir entre aquellos relacionados con la función reproductiva de la mujer, y aquellos relacionados con su función social de trabajadora y su papel en la división del trabajo. En el primer caso, datos que permiten la construcción de indicadores sobre la morbi-mortalidad de la mujer en su ciclo reproductivo (embarazo, parto, puerperio, cancer cérvico-uterino y de mama, malnutrición, etc) e información relacionada con la sexualidad y los riesgos (conducta reproductiva, prevalencia de uso de anticonceptivos, prevalencia de enfermedades de transmisión sexual, etc) son de fundamental importancia. En el segundo caso -ámbito laboral-, la demanda de información está principalmente orientada al conocimiento de la morbi/mortalidad femenina asociada a riesgos laborales, inherentes tanto a las ocupaciones tradicionales que ella asume, como también en los procesos industriales y manufactureros.

5. Mujer y rol en la Familia

En el ámbito familiar, las diversas transformaciones socioeconómicas operadas en los países han tenido también sus efectos. Ellos se han reflejado no sólo en cambios en la composición y tipos de familia -de extendidas a nucleares-, sino también en roles diferentes para la mujer. Además de la mayor participación económica femenina, favorecida por niveles educacionales superiores, el incremento de los hogares con jefatura femenina ha puesto de relieve la extraordinaria sobrecarga que debe soportar la mujer al continuar con sus responsabilidades domésticas tradicionales del cuidado de hijos y asumir una mayor responsabilidad económica.

Esta situación se ha visto agravada por la crisis económica y socio-política, que ha deteriorado los patrones tradicionales de jefatura en el hogar y la capacidad de estos para generar recursos a través del empleo productivo, ejerciendo una presión mayor sobre la mujer. En muchos casos, ello se ha traducido en inestabilidad y desintegración de los hogares y violencia al interior de las familias y en contra de la mujer. En centroamérica, la situación reviste una gravedad mayor al perdurar las condiciones de conflicto bélico que, por razones internas y de agresión externa, obliga a familias, completas o en parte, a migrar voluntariamente o relocalizarse forzosamente en otras áreas del territorio o cruzando fronteras nacionales, en carácter de refugiados/desplazados.

En este campo, las demandas de información están relacionadas con variables e indicadores que permiten medir la composición y estructura familiar de los hogares, los estadios del ciclo de vida familiar y, los patrones de formación de las familias en el tiempo y en diferentes contextos espaciales. Datos sobre la relación de parentesco entre los miembros de un hogar, edad a la primera unión, edad de los hijos, años de unión, estado civil, etc, son una necesidad. Especial interés ameritan aquellos datos que permiten identificar y medir de manera fidedigna la jefatura de hogar femenina, y el rol que asume en los diferentes estadios del ciclo de vida familiar y en contextos de crisis social y política no usuales, entre otros.

6. Mujer, participación política y ámbito cultural

En el ámbito político, se reconoce con frecuencia que el grado de participación femenina en organismos ejecutivos, legislativos, de decisión pública y de representación política es aun

bajo. Si bien la conciencia política y organización de las mujeres se ha incrementado, manifestándose en una creciente presencia en las organizaciones de base (vecinales, gremios y movimientos y organizaciones sociales) se estima que todavía subsisten obstáculos que limitan considerablemente su participación en esta esfera. A su vez, se reconoce que es en el ámbito cultural donde se presentan las mayores dificultades, ya que es allí donde se mantienen formas de discriminación contra la mujer. En efecto, persisten valores y estereotipos discriminatorios que afectan la dignidad y capacidad de las mujeres como personas y el aporte social que realizan como trabajadoras y madres, que luego se propagan a los demás ámbitos sociales.

Es evidente que esta variedad de temas de interés⁴ no solo implican requerimientos y procesamiento de la información básica disponible muy diferentes, sino también, determinan el

tipo de unidad de análisis para medir y estudiar las condiciones que enfrenta la mujer en el proceso de desarrollo. Hay ocasiones en que la unidad relevante de análisis es sólo la población femenina, otras el hogar o, con alguna frecuencia, ambos. A su vez, en tanto los hogares y la población femenina tienen una ubicación en el territorio y en el medio económico, social y cultural, es también preciso contar con información desagregada de acuerdo a estas dimensiones.

Con el fin de simplificar la discusión, el cuadro siguiente presenta un esquema de problemas por áreas temáticas, destacando aquellos que son comunes y de relevancia actual entre los países de la subregión. Este esquema, que no agota las múltiples posibilidades, sólo constituye una propuesta para la discusión y una ayuda para el análisis de los requerimientos de información sobre la mujer.

CUADRO No.1
AREAS, TEMAS y PROBLEMAS RELACIONADOS con la MUJER

| AREAS | TEMAS DE ESTUDIO | UNIDAD ANALISIS | PROBLEMAS RELEVANTES |
|---------------|---|--|--|
| MUJER | | | |
| - y Familia | Jefatura, composición hogares y tipos de familia | Hogar | Hogares con jefatura femenina; tipos de hogares; responsabilidad económica de la mujer |
| | Ciclo de vida familiar | Familia | Rol de la mujer, según el estadio del ciclo de vida familiar |
| | Fecundidad, nupcialidad y comportamiento reproductivo | Mujeres en edad reproductiva | Niveles y tendencias de la fecundidad; patrones de nupcialidad; formación y disolución de las uniones; conocimiento y uso de medios anticonceptivos. |
| - y Trabajo | Participación económica y empleo femenino | Mujeres en edad activa | La mujer y el sector informal urbano; crisis económica, desempleo y sub-empleo femenino; estructura agraria y actividad económica de la mujer rural; cambios en los tipos de trabajo y polarización ocupacional femenina |
| | División del trabajo en el hogar y rol de la mujer | Hogar y sus miembros | El trabajo doméstico; el trabajo femenino familiar no remunerado; el trabajo productivo en el hogar |
| - e Ingresos | Mujer, actividad económica e ingresos | Población en edad activa y ocupada | Los diferenciales de ingresos entre sexos; acceso a la propiedad, al crédito y a la renta; la seguridad social, jubilaciones y pensiones |
| - y Migración | Migración laboral y empleo femenino | Mujeres en edad activa | La migrante rural e inserción laboral urbana |
| | Refugiadas y desplazadas | Hogar migrante y/o Jefas de hogar | Jefas de hogares desplazados y refugiados; responsabilidad económica y dependencia familiar |
| - y Educación | Alfabetismo, nivel de instrucción y asistencia a centros de enseñanza | Mujeres de 6 años y más | Analfabetismo; abandono y rezago escolar; baja escolaridad |
| | Estudiante y trabajadora | Mujeres matriculadas (activas e inactivas) | La formación profesional; la educación de adultos |
| - y Salud | Atención materno-infantil | Mujeres unidas en edad reproductiva, embarazadas y lactantes | El riesgo obstétrico; malnutrición, mortalidad materna; embarazo y medición; atención al parto y puerperio; lactancia materna |
| | La sexualidad y riesgos | Mujeres en edad reproductiva | La adolescente y menopaúsica; las enfermedades venéreas y el SIDA |
| | Prevalencia del cáncer | Mujeres en edad reproductiva | El cáncer de mama y cérvico-uterino (morbilidad y mortalidad) |
| | Salud ocupacional | Mujeres activas | Intoxicaciones; accidentes laborales, riesgos ocupacionales |
| - y Pobreza | Indigencia de mujeres en sectores marginales urbanos | Hogar | Necesidades básicas insatisfechas; empleo-ingresos |
| | Indigencia de la mujer rural | Hogar | Necesidades básicas insatisfechas, empleo-ingresos (mujer campesina, obrera y jornalera agrícola, la indígena, minorías étnicas) |

III. OFERTA DE DATOS SOBRE LA MUJER EN CENTROAMERICA

Las áreas, temas y problemas relevantes señalados con anterioridad plantean la necesidad de investigar si existen los datos adecuados para generar información útil para el análisis de la mujer en la integración al desarrollo. Al respecto, cabe recordar que los "datos" no entregan información per se, sino que se requiere de un proceso de elaboración y tratamiento que pasa por la construcción de indicadores idóneos para medir el fenómeno de estudio y, que sólo constituye "información", aquello que finalmente está disponible y llega a ser conocido por usuarios. Por otra, las diversas fuentes y particularmente las tradicionales (censos, encuestas y registros vitales) no tienen como objetivo fundamental y específico, producir información sobre la mujer como género. A excepción de procesos y hechos vitales que involucran exclusivamente a la población femenina (fecundidad, embarazos, nacimientos, etc.), dichas fuentes están concebidas para generar información sobre la población en general y sus condiciones socioeconómicas, y casi sin excepción, discriminan por sexo y edad.

A su vez, las mayores demandas de información sobre la mujer como género, también ha puesto en evidencia la existencia de dificultades conceptuales y metodológicas que tienen las fuentes tradicionales de información tienen para generar información relativa a la condición de la mujer en diferentes ámbitos del desarrollo⁵. El reconocimiento de estas dificultades ha generado un mejoramiento de cuestionarios y boletas de censos como en encuestas de hogares y registros vitales, además de una reorientación de la capacitación de los empadronadores a fin de dismi-

nuir los sesgos asociados con el sexo la edad, estado civil y la situación familiar (número y edad de los hijos)⁶. En el área centroamericana, durante la década de los ochenta, se realizó un esfuerzo importante para mejorar los conceptos y formas de medición de la actividad económica de las mujeres. Tal ha sido el caso del Censo Experimental de Costa Rica (1983) y de las Encuestas de Hogares (1985 y 1987); de la Encuesta Demográfica Nacional de Honduras (EDENH II, 1983) y de las Encuestas Sociodemográficas de Nicaragua (1985) y de Guatemala (1986), entre otras.

1. Fuentes tradicionales: disponibilidad, oportunidad y acceso a los datos

Con cierta frecuencia, el tema de las relaciones entre usuarios y productores de datos ha sido el centro de la atención en diversas reuniones de carácter nacional, regional e internacional. El propósito de las mismas ha sido identificar problemas que, entre otros, impiden una difusión y un uso adecuado de la información disponible y avanzar en propuestas para mejorar y hacer más expedita esta relación. Estas dificultades se tornan más evidentes, toda vez que los intereses de usuarios son más especializados y requieren información sobre áreas temáticas que se relacionan con subpoblaciones, como es el caso de la mujer en el presente seminario.

Dado que estos problemas son mayores en la medida en que las bases de datos disponibles crecen en tamaño, vale la pena ilustrar algunas de estas dificultades considerando el caso de la información censal, teniendo presente que estos problemas son también comunes a otras fuentes complementarias de gran importancia -tales como las encuestas de objetivos específicos o de propósitos múltiples- que también representan un esfuerzo considerable y continuo en la recolección de datos⁷.

a) Censos de Población y Encuestas

Es sabido que los censos de población y vivienda constituyen la mejor y a veces la única fuente de información en países en desarrollo y son indispensables para el estudio de la población. Representan una de las empresas de mayor envergadura que en materia de recolección de información acometen los países y que requieren de un esfuerzo institucional y presupuestario de proporciones considerables. En esta tarea se invierten cuantiosos recursos materiales y humanos y también los mayores esfuerzos de organización. Además de constituir la única fuente que, con alguna periodicidad y para todo el universo de un país recoge datos sobre variadas características demográficas y socioeconómicas de la población, permite generar el marco ideal de muestreo para llevar a cabo encuestas destinadas a conocer con mayor detalle aspectos específicos de la población.

Aun cuando las actividades relacionadas con la planificación y ejecución de la recolección de datos necesariamente implican una cierta centralización de tareas para asegurar la coherencia del proceso y, también, la consistencia de en términos de conceptos, definiciones o métodos comunes, es en esta etapa que se dan posibilidades de discusión entre productores y usuarios acerca de los principales temas y variables a investigar.

b) Objetivos limitados de instrumentos de recolección

Si bien hay ya una cierta tradición de diálogo entre productores de información y usuarios interesados en promover la investigación de áreas temáticas y conceptos que cobran mayor relevancia en el tiempo, los resultados no son siempre satisfactorios para todos. En parte, ello es consecuencia de los variados intereses en juego y de las características y limitaciones que cada

instrumento de recolección tiene para satisfacer estos objetivos.

En el caso de censos, por ejemplo, hay consenso en que por la extensión y características de la operación, este instrumento debe ser mantenido a un nivel simple; de esta manera, es posible asegurar su calidad, disminuir sus costos e incrementar la eficiencia en la recolección de información fundamental acerca de las varias características de la población. Ellos no deben convertirse en instrumentos de recolección de datos sobre un tema especializado, sino mantener sus objetivos generales de proveer un recuento regular, sistemático y oficial de la población. Este recuento sólo puede ser concebido como una parte más del "sistema estadístico" de un país, que además considera la existencia de otros instrumentos de enumeración especializados.

Son estos otros instrumentos, basados en muestras derivadas del marco censal, por ejemplo, que resultan más apropiados, de menor costo, y más eficientes para incluir temáticas especiales y satisfacer los numerosos intereses de investigación de usuarios. Experiencias de esta modalidad de operación ya existen, y en algunos casos se traducen en encuestas de propósitos múltiples, que aprovechando su regularidad intercensal, permiten en su diseño la inclusión de módulos especiales adicionales a sus objetivos específicos.

c) Oportunidad y uso de información

Existe una percepción generalizada entre usuarios y productores que existe una asimetría entre la recolección y la posterior utilización de datos y que, a pesar de los significativos esfuerzos institucionales y presupuestarios, finalmente los datos terminan siendo "enterrados", subutilizados y obsoletos.

En efecto, el hecho de que transcurran largos períodos de tiempo entre el levantamiento de censos y encuestas y la disponibilidad de sus resultados, produce una pérdida de interés para aquellos usuarios potenciales que requieren información oportuna y actualizada. Para atenuar estas dificultades reales, es hoy práctica común entre productores el adelantar ciertos resultados generales basados en muestras. Sin embargo, hay situaciones en que estos resultados en vez de contribuir a mejorar el conocimiento en torno a un fenómeno, tienden a agravar la situación al generar resultados poco confiables y/o distintos a las estimaciones oficiales finales. En otros tantos casos, es frecuente observar que los datos preliminares pasan a constituir los definitivos, al no realizarse esfuerzos posteriores por finalizar el procesamiento y producción de tabulados.

d) Desagregación de resultados y acceso a datos básicos

Si bien la información y datos existen en formas variadas, el fenómeno de subutilización de la información subsiste, en parte a consecuencia de la forma centralizada en que las estadísticas son producidas y almacenadas.

En el caso de la información publicada -informes, cuadros, tabulados-, y no obstante los esfuerzos de consulta con usuarios para satisfacer sus demandas, con frecuencia ellos solo incluyen resultados demasiado generales y con escasa desagregación. Esta información si bien sirve el propósito de proveer un panorama general, presta poca utilidad a usuarios mas exigentes que la requieren para la toma de decisiones a nivel de áreas geográficas menores (provincias, municipios, comunidades, etc) y para la investigación más elaborada de temas específicos.

Por su parte, las modalidades tradicionales de almacenamiento de grandes masas de datos básicos (a nivel micro, con cada registro representando a un individuo u hogar) en cintas magnéticas o diskettes, conllevan la necesidad de usar grandes computadores y personal especializado para procesar demandas específicas, no previstas, de usuarios. Si bien, en teoría, no existen limitaciones técnicas para satisfacer dichas demandas (los datos, la tecnología y los deseos existen), en la práctica, la ausencia de una estructura institucional flexible sumada a limitaciones de recursos materiales y humanos, no permiten atender y dar la misma prioridad a todos los posibles requerimientos de una manera simultánea y oportuna. Estos factores hacen que, cuando en definitiva se atienden estas demandas, ellas implican grandes demoras y altos costos que productores no están en condiciones de enfrentar.

En los últimos años, sin embargo, los avances tecnológicos y el desarrollo de la informática amenazan con un cambio en el panorama⁸. En efecto, el advenimiento de microcomputadores de capacidad mayor y costos menores, junto a la disponibilidad de de numerosos programas especialmente desarrollados para estas máquinas, auguran una democratización en el acceso a grandes masas de datos que antes pertenecían únicamente, a veces celosamente, a las oficinas centrales de estadística. Varios sistemas para facilitar la transferencia del producto de las oficinas de estadística y el consumo de este producto por parte de los usuarios ya están disponibles; uno de ellos, llamado REDATAM (REcuperación de DATos para Areas pequeñas por Microcomputador), desarrollado por CELADE, se discute en la sección quinta de este trabajo.

2. Datos e información sobre la mujer en países de la subregión.

Esta sección presenta una síntesis de la disponibilidad, oportunidad y accesibilidad a la información sobre la mujer -sea ésta específica del género, o que discriminada por sexo, es potencialmente útil para el análisis- para cada país de la subregión. Esta síntesis, se deriva del inventario de censos y encuestas (registros vitales excluidos) de levantamiento más reciente en cada país. Detalles de organismos responsables, cobertura, fechas, datos recolectados e información disponible, se incluyen en Anexo.

Con el fin de valorar el grado de oportunidad de la información y su potencialidad para medir la situación

y evolución (tendencias de corto y mediano plazo) de las condiciones de la mujer centroamericana, se examina la periodicidad que tiene el proceso de recolección de información a través de las mencionadas fuentes, así como el tiempo en que dichos datos están disponibles, una vez que culmina el proceso de levantamiento de la información en el terreno. Por su parte, el grado de accesibilidad, en este caso se refiere a las formas que tienen los usuarios para explotar y analizar la información, identificando si el acceso es a través de publicaciones, a través de bases de datos de fácil manejo ó ambos.

El cuadro siguiente presenta esta síntesis preliminar, por países y tipo de fuente.

CUADRO No.2

OPORTUNIDAD Y ACCESIBILIDAD DE DATOS EN FUENTES TRADICIONALES, POR PAIS

a) Censos de Población y Vivienda: (De cobertura nacional)

| PAIS | OPORTUNIDAD | ACCESIBILIDAD (últimos resultados) |
|-------------|---|---|
| Costa Rica | Un total de 9 censos generales de población levantados (1864, 1883, 1892, 1904, 1927, 1950, 1963, 1973 y 1984) | Censo 1984: publicación de resultados en 1987. Incluye tabulados básicos de todas las variables discriminadas por sexo; cruces limitados. Los datos se encuentran en una base REDATAM y son de fácil acceso para tabulaciones específicas y transformación de variables o procesamiento a nivel hogar. |
| El Salvador | Un total de 4 censos de población en el siglo actual (1930, 1950, 1961 y 1971). Sin censo en la década de los 80. | Censo de 1971: publicación de datos básicos de todas las variables investigadas, discriminadas por sexo. Datos publicados en 1974 y se encuentran en cintas magnéticas. |
| Guatemala | Se han levantado un total de 8 censos, con periodicidad irregular (1880, 1893, 1921, 1940, 1950, 1964, 1973 y 1984) | Censo 1984: publicación de tabulaciones básicas de todas las variables discriminadas por sexo. Un primer tomo con la información censal fue publicado en 1985 y el segundo en 1987. Los cruces de variables son muy limitados. Los datos se encuentran en cinta magnética |
| Honduras | País de mayor tradición censal ha levantado 15 censos (1791, 1801, 1881, 1887, 1901, 1910, 1916, 1926, 1930, 1935, 1940, 1945, 1950, 1961, 1974 y 1988) | Censo 1988: no están publicados los resultados; hay tabulaciones básicas (preliminares), con circulación muy restringida. |
| Nicaragua | Ha levantado 5 censos en el presente siglo (1920, 1940, 1950, 1963 y 1971); sin censo en la década de los 80. | Censo 1971: publicación de todas las variables investigadas, discriminadas por sexo. Datos publicados en 1974. Cruces muy limitados. Datos en cintas magnéticas y de difícil recuperación; sufrió pérdida de documentación en el terremoto). |
| Panamá | Levantados con periodicidad regular, decenal, en fechas usuales durante el presente siglo (1911, 1920, 1930, 1940, 1950, 1960, 1970 y 1980) | Censo de 1980: publicación de tabulados básicos de todas las variables investigadas y discriminadas por sexo en 1983. Los cruces de variables son muy limitados. Los datos se encuentran almacenados en cintas magnéticas. Se requiere de programador y tiempo de máquina para tabulaciones específicas. Base de datos REDATAM en proceso de ser montada. |

CUADRO No.2 (cont.)

b) Encuestas de Hogares: (Socioeconómicas; de empleo; de ingresos y gastos)

| PAISES | OFERTA Y COBERTURA | OPORTUNIDAD | ACCESIBILIDAD (últimos resultados) |
|-------------|---|--|---|
| Costa Rica | Encuesta Nacional de Hogares Nacional para 1986, 1987 y 1988 | Levantamiento anual, Datos publicados hasta 1987 y resultados preliminares para 1988 | Publicación de todas las variables investigadas por sexo. Encuesta de 1987 en base REDATAM |
| | Enc. Migración y Empleo Area Metropolitana. | Levantada en 1982 | Publicación y datos básicos disponibles en cinta |
| El Salvador | Sin información sobre las encuestas de hogares levantadas en esta década. | | |
| Honduras | Encuesta Continua sobre fuerza de trabajo (sólo 5 ciudades) Última en 1987. | Periodicidad variable, (cada 2 a 3 años). | Publicación incompleta; datos en cintas magnéticas |
| | Encuesta de presupuestos familiares (ingresos y gastos) en ciudades seleccionadas | No tiene periodicidad definida. Última 1982-83 | Datos publicados. No todas las variables discriminadas por sexo. Datos en cintas magnéticas |
| Guatemala | Encuesta de Ingresos y Gastos Nacional | Sin periodicidad definida. Última 1979-81 | Datos publicados. No todas las variables discriminadas por sexo. Datos disponibles en cintas magnéticas. |
| | Encuesta de Empleo. Nacional (módulo de la Encuesta Sociodemográfica) | No tiene periodicidad | Datos publicados. Datos básicos en cintas. |
| Nicaragua | Enc. de Hogares de Propósitos Múltiples. Nacional, Urbana (1980, 1981, 1982 y 1983) Nacional Rural en 1983. | Tuvo periodicidad anual No se levantan desde 1984. | Datos publicados desde 1980 a 1982. Resultados de Encuesta de 1983 no han sido publicados. Datos básicos de difícil acceso, en cintas magnéticas. |
| | Encuesta de Empleo Nacional (módulo de Encuesta Nacional Sociodemográfica) | Se levantó en 1985 | Todavía en procesamiento. Tabulados preliminares (no publicados). |
| | Encuesta de Ingresos y Gastos (sólo para Managua) | Se levantó en 1983 | Datos no publicados. Algunos tabulados disponibles |
| Panamá | Encuestas permanentes de hogares. Nacionales desde 1986. | Levantamiento anual, Datos publicados 86-87 | Publicación de todas las variables investigadas. Datos básicos en base REDATAM. |
| | Encuesta Socioeconómica Región Metropolitana (empleo e ingresos) | Levantamiento en 1981 | Datos publicados por sexo. Acceso en cinta cintas magnéticas. |
| | Encuesta sobre condiciones de Vida de las familias. Sólo para Ciudad de Panamá (ingresos-gastos) | Cada 10 años. La última Sólo para años 1983-84 | Datos publicados por sexo. Datos básicos en cintas magnéticas |

CUADRO No.2 (cont.)

c) Encuestas Sociodemográficas y de Salud:

| PAISES | OFERTA Y COBERTURA | OPORTUNIDAD | ACCESIBILIDAD (últimos resultados) |
|-------------|---|--|--|
| Costa Rica | Encuesta Nacional de Fecundidad y Salud | Levantada por organismo no gubernamental en 1986 Sin periodicidad regular | Información publicada de todas las variables investigadas. Existen diversas investigaciones en base a la encuesta. |
| El Salvador | Encuestas Nacionales de Salud Familiar (FESAL-DHS) | Sin periodicidad regular Levantadas en 1973, 1975 1985 y 1988 | Información publicada. Resultados de la Enc. de 1988 preliminares. Datos de Enc. 1985 en diskettes, con acceso en microcomputadores. |
| Guatemala | Encuesta Sociodemográfica Nacional, 1986-1987 | Sin periodicidad regular Se planea realizar otra | Información publicada (parcialmente). Acceso limitado para algunas variables, por problemas en el ingreso de datos. |
| | Encuesta Materno-Infantil Nacional. | No tiene periodicidad definida. Se levantó en 1987. | Información no publicada (existen tabulados preliminares). |
| Honduras | Encuesta de Prevalencia de Anticonceptivos. Nacional | No tiene periodicidad definida. | Información publicada. Datos en cintas magnéticas. |
| | Encuesta de Salud Materno-Infantil. Nacional, 1984. | No tiene periodicidad definida. | Información publicada |
| | Encuesta Demográfica Nacional, 1983 | No tiene periodicidad definida. | Información publicada. Resultados de investigaciones disponibles. Datos básicos en cintas. |
| Nicaragua | Encuesta de Uso y Prevalencia de anticonceptivos, Nacional | No tiene periodicidad Se levantó en 1980. | Información no publicada. Existen tabulados parciales. |
| | Encuesta de Enfoque de Riesgo en la Atención Materno-Infantil Regiones seleccionadas. | Sin periodicidad Levantada en 1982-83 | Información publicada |
| | Encuesta Sociodemográfica, Nacional. | Sin periodicidad Levantada en 1985-86 | Información no publicada. Existen tabulados preliminares. |
| Panamá | Encuesta de Planificación Familiar y Salud Materno-Infantil Areas seleccionadas, 1979. y Nacional (1984-85) | No tiene periodicidad definida. | Información publicada. Datos básicos en cintas. |

IV. DEMANDAS VERSUS OFERTA: SINTESIS Y CONCLUSIONES

Al cotejar las demandas con la disponibilidad de información, principalmente de censos y encuestas, es posible derivar las siguientes observaciones y comentarios:

1. De carácter general

a) Con excepción de algunos países, es posible concluir que en la subregión existen abundantes datos e información que potencialmente permiten estudiar la situación y evolución de las condiciones de la mujer. Si bien, la existencia de información (publicada) y discriminada por sexo es una condición necesaria, ella no es suficiente para satisfacer todas las demandas de información estadística que requieren las áreas temáticas de interés actual. A excepción de las encuestas específicas, referidas a condiciones inherentes de la mujer (fecundidad, embarazos etc.), la información publicada por fuentes tradicionales ofrece importantes limitaciones, en la medida de que ellas no responden a un marco conceptual y metodológico de la problemática femenina y su inserción en el proceso de desarrollo.

b) Lo anterior no invalida la potencialidad de estas fuentes y la posibilidad de explotarlas en función de los intereses propios de la mujer. Para ello se requiere tener acceso a los datos básicos y obtener de manera oportuna los cruces específicos de las variables de interés. En la subregión, todo parece indicar que el acceso rápido y oportuno a los datos constituye un problema crucial; la necesidad de desarrollar medios e instrumentos eficaces, con tecnología de bajo costo, para acceder a los datos resulta cada vez más urgente. A excepción de Costa Rica y virtualmente Panamá, los datos básicos generados por las principales fuentes

están almacenados en medios magnéticos, que para su acceso y explotación requieren de una tecnología compleja y de recursos especializados.

c) Resolver los problemas tecnológicos para un mejor y oportuno acceso a los datos, si bien es un avance importante, no es suficiente. Se requiere, además, avanzar en el diálogo entre productores y usuarios para mejorar la captación de datos y disminuir los sesgos tanto en los temas investigados, el diseño de los instrumentos y en la capacitación de empadronadores. En la subregión se han realizado intentos por mejorar conceptos y metodologías para la medición más fidedigna de ciertas variables relacionadas con las particularidades de la mujer como género. Estos avances deben ser evaluados, profundizados y continuar su perfeccionamiento.

d) No todas las fuentes de información que disponen los países tienen una cobertura nacional. En la mayoría de los casos las encuestas de hogares y las encuestas de ingresos y gastos, se refieren a determinadas ciudades o localidades. Como es obvio, esto limita los análisis e impide derivar conclusiones al nivel nacional, comparabilidad entre áreas o regiones, así como el establecimiento de diferenciales entre ellas. En fechas recientes se aprecian esfuerzos por realizar encuestas con muestras nacionales, pero las limitaciones de recursos hacen que éstas tienden a ser pequeñas y no permitan la desagregación adecuada de muchas variables para subgrupos de población de unidades geográficas intermedias y pequeñas. Si bien, las decisiones de realizar encuestas para áreas seleccionadas o muestras nacionales son inherentes a las particularidades o problemas de cada uno de los países, es necesario que ellas tomen en cuenta las necesidades y fines que persiguen los usuarios de la información. A su vez, para efectos de formular y evaluar el

impacto de determinadas políticas y garantizar la comparabilidad del análisis de tendencias, en la mayoría de los casos es requerido que las fuentes mantengan un mismo criterio de cobertura en diferentes periodos de tiempo; ello no siempre ocurre.

e) La notoria falta de regularidad en el levantamiento de datos en la mayoría de los países constituye otro problema de importancia que impide, tanto la revisión de tendencias en el mediano y largo plazo, como la evaluación de los efectos de cambios en las condiciones sociales y económicas de corto plazo sobre la situación de las mujeres. Si bien este problema cobra mayor vigencia ante la crisis que afecta la subregión y las medidas socioeconómicas de tipo coyuntural que se aplican para superarla, se reconoce que ello implica disponer de recursos (humanos y materiales), cuyos costos no pueden ser afrontados por muchos de los países. Es necesario, por tanto, identificar y priorizar las necesidades de datos requeridos con mayor urgencia y adecuar los sistemas de información a las necesidades emergentes.

f) El fortalecimiento de la coordinación intersectorial y entre instituciones que generan estadísticas del sistema nacional de información es una acción complementaria eficaz que permite la optimización de los escasos recursos disponibles, evita duplicación de esfuerzos, y posibilita una mejor concertación de intereses entre productores y usuarios. Dicha coordinación no sólo es cada día más urgente entre los distintos entes del estado, sino también requiere el concurso de las demás instituciones nacionales no-gubernamentales y de los organismos internacionales de asistencia financiera y técnica.

2. De carácter particular

a) En relación a la información y datos para la construcción de indicado-

res sobre las variables demográficas, sus cambios y tendencias, la mayor parte de los países de centroamérica no cuentan con censos recientes que permitan actualizar las estimaciones y proyecciones de población. Este problema es particularmente crítico en El Salvador y Nicaragua (también Honduras, en tanto los resultados censales no sean de dominio público) donde la última información disponible corresponde a la década de los 70.

b) En cuanto a información de carácter coyuntural sobre la mujer, que sirva de base para la formulación y evaluación de políticas en el corto plazo, si bien las Encuestas son los instrumentos más apropiados y la mayoría de los países tiene un programa permanente de Encuestas (referidas a empleo, ingresos y gastos, por ejemplo), con excepción de Costa Rica y Panamá, el levantamiento no es regular, periódico y sistemático.

c) Las Encuestas Sociodemográficas levantadas en algunos países (Honduras y Nicaragua) durante la década de los 80 para aliviar la falta de información actualizada sobre población, si bien contribuyen a llenar algunos vacíos, no suplen todas las necesidades. Su cobertura limitada, por ejemplo, no permite contar con estimaciones de migración (interna e internacional), discriminada por sexo y edad, ni dar cuenta de aspectos referidos a la redistribución espacial de la población. El caso de Nicaragua es aún más crítico, en tanto los resultados de ESDENIC-1985 aún no están disponibles.

d) La oferta de información sobre refugiados y desplazados constituye uno de los problemas cruciales de la región. Censos y Encuestas tradicionales de los países no brindan dicha información; estos datos continúan proviniendo de variadas fuentes incompletas y parceladas.

e) Aunque todos los países cuentan con fuentes de información referidas a la actividad económica y el empleo, desagregada por sexo, persisten los problemas de regularidad en la periodicidad de dicha información y los aspectos de coyuntura son de difícil medición (por ejemplo, los efectos de la crisis en la participación económica y los ingresos de la mujer). Los conocidos problemas sobre la medición del trabajo femenino parecen ser más críticos en Nicaragua y en El Salvador, mientras que en Costa Rica, Guatemala, Panamá y Honduras, se han hecho intentos para mejorar esta medición.

f) Información sobre ingresos de la mujer y sus fuentes resulta ser un problema importante en la mayoría de los países. En algunos casos no se dispone de información actualizada sobre el particular (Nicaragua, El Salvador), mientras en otros sólo se recogen los ingresos por salario (Costa Rica); los datos sobre otros ingresos monetarios o en especies son prácticamente inexistentes. En general, la información sobre ingresos es pobre y de calidad dudosa, sin duda por las dificultades inherentes a la declaración y registro de los mismos.

g) En cuanto a los necesidades en el área de mujer y familia, si bien todos los países tienen información sobre el jefe de hogar y la relación de parentesco con él y, en cierta medida, se pueden realizar análisis transversales y comparativos en el tiempo, virtualmente no existe información para el examen del ciclo de vida familiar y aspectos referidos a la nupcialidad (Costa Rica y Panamá presentan la mejor información, aunque ella está relativamente desactualizada). Además de persistir algunos sesgos en los conceptos, formas de captación y medición de la jefatura femenina de hogares, esta información está en general subestimada. Cabe destacar que ninguna de las fuentes tradicionales permite medir a

cabalidad los aspectos referidos a la "doble jornada" femenina y describir algunos aspectos en torno a la división del trabajo al interior del hogar.

h) Todos los países cuentan con información sobre analfabetismo, nivel de escolaridad y asistencia escolar aunque en algunos casos ella está desactualizada -Nicaragua y El Salvador- y la ausencia de censos recientes no permite construir indicadores y extender sus conclusiones para el nivel nacional. A su vez, información sobre calificación laboral femenina no es posible derivarla de estas fuentes, aunque ella puede ser indirectamente inferida en base a cruces de datos de mujeres ocupadas, nivel de escolaridad por ocupaciones y ramas de actividad.

i) La información referida a la salud materno-infantil, sexualidad y prevalencia y uso de anticonceptivos, pareciera ser una de las más abundantes a nivel de la región. Todos los países cuentan con encuestas de éste tipo, y en algunos casos con una buena periodicidad, como lo es en El Salvador.

j) Finalmente, cabe recalcar que uno de los problemas generalizados es la brecha entre productores y usuarios de información, que impide acceder con facilidad a las bases de datos básicos y obtener información específica y de manera ágil sobre la mujer.

V. UN SISTEMA DE RECUPERACION DE DATOS PARA AREAS MENORES (REDATAM)

Con el fin de reducir la brecha entre productores y usuarios de grandes masas de datos CELADE desarrolló el sistema REDATAM con el apoyo financiero de la Agencia Canadiense para el Desarrollo (ACDI)⁹. REDATAM permite a productores poner a disposición de usuarios los datos básicos de censos y

grandes encuestas, permitiéndoles rescatar la información que les sea necesaria para sus análisis de una manera rápida, simple e independiente a través de un microcomputador. La existencia de menús, instrucciones y ayudas en cada paso del programa, simplifica la tarea y minimiza la necesidad de usar manuales. Por tanto, el sistema es interactivo y amigable, y permite que sea operado por usuarios que no son programadores o expertos en computación.

1. Capacidades y Requisitos

REDATAM puede almacenar un censo completo (o datos similares) para países medianos y pequeños de hasta unos 12 millones de habitantes, o bien regiones o ciudades seleccionadas dentro de un país grande. Su utilización requiere de un microcomputador IBM compatible (con 640KB de Memoria RAM, 1 disco "Flexible", un disco "Duro" de 20-100 MB, dependiendo del tamaño de los archivos a cargar). Si bien es eficiente -está escrito en el lenguaje "C"- , no está concebido para procesar la totalidad de un censo de un país de tamaño medio; esto se logra en forma más rápida en un computador más grande.

Su fácil manejo, la rapidez para acceder y manipular de manera interactiva la información básica de zonas geográficas y áreas sub-nacionales específicas, la facilidad para producir estadísticas simples (frecuencias, tabulaciones cruzadas y promedios) y generar archivos con registros y/o variables seleccionadas de las áreas de interés, que pueden ser analizados en más detalle por medio de otros paquetes estadísticos disponibles para microcomputadores, son los rasgos de mayor interés para un usuario no especializado.

La Base de Datos REDATAM puede tener una organización jerárquica con dos tipos de registro, con información

sobre la vivienda u hogares y para cada persona pertenece a ellos, por ejemplo. Ello es de gran utilidad para relacionar directamente información de los hogares y de las personas que en ellos habitan. Aunque la generación de esta base de datos es un proceso relativamente complejo, que usualmente requiere de un computador grande y de transmisión de la información hacia el microcomputador, ella debe ser generada una sola vez.

2. Módulos en REDATAM

REDATAM consiste en 4 módulos principales:

a) **Diccionario de Datos.** La definición de todas las unidades geográficas, tipos de registro, variables, códigos y valores que ellos toman en la base de datos, está disponible en el Diccionario. En la medida en que esta información está siempre disponible, proporciona un puente entre los archivos de datos físicos y el usuario, sin que él deba conocer los detalles del almacenamiento y manipulación de los datos.

Para un determinado conjunto de datos de interés, el Diccionario generalmente ya se encuentra definido, de modo que este componente sólo se utiliza para obtener un listado de las variables en la base de datos y de sus valores. Sin embargo, existen opciones para modificar un diccionario existente para responder a requisitos específicos, o para crear un nuevo diccionario. REDATAM acepta bases de datos múltiples y, por lo tanto, Diccionarios de Datos múltiples.

b) **Selección Geográfica.** Este módulo define las áreas geográficas (región, ciudad, etc) que serán utilizadas para producir estadísticas. Por medio de un sistema interactivo, se tiene acceso a la información acerca de los nombres y códigos de los diferentes niveles geo-

gráficos, con el fin de que el usuario pueda seleccionar las áreas de interés. Luego, si el usuario conoce (a través de mapas, por ejemplo) la geografía del país y los correspondientes códigos de unidades geográficas menores, puede especificar adecuadamente las áreas que interesan para su estudio. La geografía se supone organizada jerárquicamente; es decir, un área tiene subdivisiones, las que a su vez también pueden tener otras subdivisiones. Por ejemplo, provincias dentro de regiones, distritos dentro de provincias, y así sucesivamente. El número y naturaleza de los diversos niveles geográficos variará de un país a otro.

Dentro de cada nivel geográfico, se puede seleccionar la totalidad de las áreas que lo componen, o continuar este proceso de selección hasta el nivel geográfico más bajo disponible (tal como manzana o distrito de enumeración). Más importante aún, es la posibilidad de definir agrupaciones de diferentes áreas geográficas, en formas generalmente no permitidas por las categorías político-administrativas tradicionales de un país. Así, por ejemplo, distritos pertenecientes a distintas provincias o regiones pueden ser agrupados entre sí.

La selección geográfica realizada se almacena para su uso posterior, lo que permite múltiples análisis de la misma área en distintas sesiones y hace más eficiente el acceso a la información de la unidad geográfica especificada. Las selecciones geográficas existentes también pueden ser modificadas.

c) **Procesador Estadístico.** Permite manipular datos, seleccionar registros, generar estadísticas simples e imprimir los resultados; si se requieren análisis más elaborados, también entrega interfases entre REDATAM y otros paquetes estadísticos. Luego de definir un área por medio de la Selección Geográfica, el Procesador permite generar

estadísticas y manipular la información allí contenida (por ejemplo, generar una tabulación sólo para mujeres mayores de 14 años), mediante la recodificación de las variables (agrupando las edades o ingresos de las mujeres en tramos), por combinación de variables para derivar otras (creando un índice de calidad de vivienda, por ejemplo).

Sus procedimientos incluyen medidas estadísticas básicas, como frecuencias, tabulaciones cruzadas y promedios. Los resultados de las tabulaciones pueden ser desplegados directamente en la pantalla, pueden ser impresos, o grabados en un archivo en disco; ello es de utilidad cuando se quiere analizar los resultados por medio de otros paquetes estadísticos o planillas electrónicas, preparar gráficos o editarlos previo a su impresión. También, es posible almacenar en un archivo las secuencias de comandos estadísticos, para ser posteriormente utilizadas con áreas geográficas distintas, ser modificadas o incorporadas total o parcialmente dentro de nuevas secuencias de comandos.

Este módulo también permite generar subconjuntos de datos que son extraídos de los archivos REDATAM y grabados en disco de acuerdo a varios formatos de conocidos paquetes estadísticos para microcomputadores (SPSS-PC y SL-MICRO, ASCII DOS y el propio formato de REDATAM). La extracción ("downloading") de porciones de la base de datos en formato REDATAM permite que, por ejemplo, una municipalidad, ciudad o región administre y use su propia información (del censo o encuestas nacionales), utilizando el mismo sistema en sus propios microcomputadores, sin necesidad de depender de las oficinas centrales de estadísticas que mantienen los registros completos.

d) **Administración de Datos.** Permite al usuario definir y cargar una nueva Base de Datos REDATAM¹⁰; este proceso

normalmente requiere de un computador grande ("mainframe") y del concurso de programadores. Los datos deben ser comprimidos si ocupan mucho espacio y ser transmitidos al microcomputador, donde se efectúan procesos adicionales. La Facilidad de Administración de Datos toma los archivos transmitidos y los convierte a un formato utilizable por el sistema REDATAM.

3. Experiencias de REDATAM

Bases de datos REDATAM han sido ya instaladas, y están en operación, en varios países latinoamericanos y del caribe, con la asistencia técnica del CELADE. Entre otros se pueden mencionar las experiencias tenidas con los censos de la década de los 80 en los siguientes países:

- Chile: Censo de 1982; 4 millones de hogares y unas 12 millones de personas.
- Colombia: Censo de 1985; los datos de las boletas básicas, referidas a unos 5.8 millones de hogares y unos 27 millones de habitantes, y los datos de las boletas ampliadas, que incluyen unos 600 mil hogares y 2.8 millones de personas.
- Costa Rica: Censo de 1984; unos 500 mil hogares y unas 2.5 millones de personas.
- Dominica: Censo de 1980; 17 mil hogares y unos 74 mil habitantes
- Granada: Censo de 1980; muestra del 10 por ciento de los hogares.
- Islas Virgenes: Censo de 1980
- Santa Lucía: Censo de 1980; 30 mil hogares y unos 125 mil habitantes
- Trinidad y Tobago: Censo de 1980

- Uruguay: Censo de 1985; muestra del 15 por ciento de los hogares; 75 mil hogares y unos 450 mil habitantes.

En cuanto a información de encuestas, se pueden mencionar los casos siguientes:

- Belice: Belize Experimental Demographic Survey; 1200 hogares y unas 6000 personas
- Costa Rica: Encuestas de Hogares de Propósitos Múltiples de 1985 y 1988. También, se han incorporado a estas bases de datos las estadísticas vitales de los años 1986 y 1987.
- Guyana: Encuesta Sociodemográfica de 1986; 8 mil hogares y una 42 mil personas
- Panamá: Encuestas de Hogares de 1986 y 1987.

Esta información ha estado, en general, disponible en las oficinas centrales de estadística de los países para diferentes tipos de usuarios y el acceso ha sido por medio de microcomputadores.

La experiencia acumulada a la fecha ha sido generalmente positiva. Las oficinas de estadística no han tenido necesidad de desviar recursos humanos y materiales significativos para atender las variadas demandas de información. Resta, sin embargo, por decidir la mejor forma institucional de prestar estos servicios -incluyendo, una difusión adecuada de las potencialidades del sistema- y la forma en que se puede avanzar en la descentralización administrativa y espacial de la información.

BIBLIOGRAFIA

- Arretx, Carmen (1988) "Algunas reflexiones sobre los censos de población y vivienda de la década del 90 en América Latina", CELADE, paper presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.
- Arretx, Carmen y Juan Chackiel (1985) "Algunos problemas relativos a la recolección de datos demográficos en los censos de población de América Latina en la década del 80" en Los Censos de Población del 80. taller de Análisis y Evaluación. Estudios INDEC 2, pp. 245-264.
- Baster, N. (1981), "The measurement of women's participation in development: the use of census data", Discussion Paper DP159, Institute for Development Studies, Sussex, Inglaterra, febrero.
- Benítez Z., Raúl (1986). "Importancia y limitaciones de los Censos de Población" en Memoria del Taller Nacional de Evaluación del Censo General de Población y Vivienda, 1980. San Juan del Río, Querétaro, México, Abril. pp.294-318.
- Berumen T., Edmundo (1986) "Reflexiones sobre la producción y uso de información censal" en Memoria del Taller Nacional de Evaluación del Censo General de Población y Vivienda, 1980. San Juan del Río, Querétaro, México, Abril. pp. 274-288.
- Botta, Ana M. y Cynthia Pok (1987) "Lo censal y lo intercensal: hacia la integración conceptual de las estadísticas" en Los Censos del 90, Características económicas de la población. Estudios INDEC 8, CENEP, Buenos Aires.
- Brackstone, G.J. (1985) "El efecto del cambio tecnológico en el levantamiento de censos". Estadística, Vol XXXVI, Nos 126-127. pp. 23-42.
- García, A. (1983), "República de Panamá: evaluación del censo nacional de población de 1980 y proyecciones de población por sexo y edad: años 1950-2025 Informe metodológico", Dirección de Estadística y Censo, mayo.
- Goyer, D., E. Domschke (1983), *The Handbook of National Population Censuses Latin America and the Caribbean, North America, and Oceania*, Westport, Conn.: Greenwood Press.
- Lázaro de León, L. (1988) "Diagnóstico de la situación de La Mujer centroamericana", Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, 27 al 30 de septiembre, Ciudad de Guatemala.
- Macció, G. (1988) "Towards the updating of the census programme at the threshold of the 1990's" paper presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.
- Montero, L. (1983), "Encuesta socioeconómica en la región metropolitana", Segundo Seminario Nacional sobre Población y Desarrollo, Ministerio de Salud, Panamá, mayo.

Naciones Unidas (1984). "Compilación de Indicadores Sociales de la Situación de La Mujer", Estudios de Métodos, Serie F, No.32.

Naciones Unidas (1984). "Mejoramiento de los conceptos y métodos para las estadísticas y los indicadores de la situación de la Mujer". Estudios de Métodos, Serie F, No. 33

Naciones Unidas (1985). "The Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women". World Conference to Review and Appraise the Achievements of the United Nations Decade for Women: Equality, Development and Peace, 15-26 July, Nairobi.

Naciones Unidas (1983), "Las encuestas de hogares en América Latina", Cuadernos de la CEPAL No. 44, Santiago de Chile, mayo.

Naciones Unidas, CEPAL (1986) "Las Mujeres en el sector informal en América Latina y el Caribe". Reunión de Expertos sobre la Medición de la participación, ingresos y la producción de la mujeres en el sector informal. INSTRAW, 13 al 17 de Octubre, República Dominicana.

Naciones Unidas, CEPAL (1988). "Información y comunicación al servicio de la mujer en América Latina y el Caribe". Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, 27 al 30 de septiembre, Ciudad de Guatemala.

Naciones Unidas, CEPAL (1988). "Las Mujeres en América Latina y el Caribe: Entre los cambios y la crisis". Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, 27 al 30 de septiembre, Ciudad de Guatemala.

Naciones Unidas, CEPAL (1988), "Las Mujeres y el cambio demográfico: Estadísticas e indicadores" Cuarta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, 27 al 30 de septiembre, Ciudad de Guatemala.

Ochoa, L.H., Ortúzar, J. y J. Willard (1988) "Procesamiento interactivo de encuestas complejas con microcomputadores portátiles: un experimento en Guatemala", IRD/Westinghouse, presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.

Ortúzar, Julio (1988) "An overview of ISSA. The integrated System for Survey Analysis", IRD/Westinghouse, paper presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.

Silva, Ari (1988) "REDATAM: una herramienta para obtener información desagregada geográficamente para la planificación" paper presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.

Vassen T., Martin (1988) "The Demographic and Health Surveys in Latin America" IRD/Westinghouse, paper presentado en el Seminar on Data Collection and Processing of Demographic Data in Latin America, CELADE-IUSSP, mayo 23 al 27, Santiago.

Wainerman, C.H., Moreno, M. y R Goldstein (1985) "La medición censal de la participación económica: una evaluación con especial referencia a las mujeres" en Los Censos de Población del 80. Taller de Análisis y Evaluación. Estudios INDEC 2. pp. 145-168.

CENSOS

Costa Rica

Dirección General de Estadística y Censos - Costa Rica (1987), Censo de Población 1984, Ministerio de Economía, Industria y Comercio, San José, noviembre.

El Salvador

Dirección General de Estadística y Censos - El Salvador (1974), Cuarto Censo Nacional de Población 1971, San Salvador, diciembre.

Guatemala

Instituto Nacional de Estadística - Guatemala, Censos Nacionales de 1981 IX Censo de Población. Tomo I (1985) y Tomo II (1987)

Honduras

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras (1977), Honduras Censo de Población 1974.

Nicaragua

Banco Central de Nicaragua (1974), Censos Nacionales 1971 Población, Ministerio de Economía, Industria y Comercio, octubre.

Panamá

Dirección de Estadística y Censo - Panamá (1983), Censos Nacionales de 1980, Octavo Censo de Población, Cuarto Censo de Vivienda, 11 de mayo de 1980, Contraloría General de la República

ENCUESTAS

Costa Rica

Asociación Demográfica Costarricense (1987), Encuesta Nacional de Fecundidad y Salud - Costa Rica 1986, San José.

Dirección General de Planificación del Trabajo y del Empleo y Dirección General de Estadística y Censos - Costa Rica (1986), Encuesta Nacional de Hogares - empleo y desempleo, San José, agosto.

El Salvador

Asociación Demográfica Salvadoreña y Demographic Health Surveys (1987), Encuesta Nacional de Salud Familiar FESAL-85, San Salvador, setiembre.

Asociación Demográfica Salvadoreña y Centros de Control de Enfermedades de Atlanta (1988), "Encuesta Nacional de Salud Familiar - informe preliminar", San Salvador, setiembre.

Guatemala

Dirección General de Estadística - Guatemala (1983), Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos Familiares 1979-1981, Ministerio de Economía, enero.

Instituto Nacional de Estadística - Guatemala (1988), Encuesta Nacional Socio-Demográfica 1986-1987, Guatemala, marzo.

Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social - Guatemala, et al. (1987), Guatemala - Encuesta Nacional de Salud Materno Infantil, Informe Preliminar

Honduras

Asociación Hondureña de Planificación de Familia (1986), Encuesta Nacional de Salud Materno Infantil de Honduras ENSMI 1984, Ministerio de Salud Pública, Tegucigalpa, junio.

Association for Family Planning in Honduras (1986), "Maternal-Child Health and Family Planning Survey Honduras", 1984 Final Report, Honduran Ministry of Public Health, Tegucigalpa, diciembre.

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras, et al. (1985), Encuesta Demográfica Nacional de Honduras EDENH II 1983 Informe General, CELADE, Volumen 2 Serie A. 1047/II, San José, setiembre.

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras, et al. (1986), Encuesta Demográfica Nacional de Honduras EDENH II 1983, Migración Interna, CELADE, Volumen 3 Serie A. 1047/III, San José, abril.

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras, et al. (1986), Encuesta Demográfica Nacional de Honduras EDENH II 1983, Fecundidad, CELADE, Volumen 4 Serie 4 Serie A. 1047/IV, San José, diciembre.

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras, et al. (1988), Encuesta Demográfica Nacional de Honduras EDENH II 1983, Mortalidad Infantil, CELADE, Volumen 5 Serie A. 1047/V, San José, enero.

Dirección General de Estadística y Censos - Honduras (1988), Encuesta Continua sobre Fuerza de Trabajo ECSFT-U2 Marzo de 1987, Ministerio de Planificación, Coordinación y Presupuesto, Tegucigalpa.

Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social - Honduras, et al., Honduras - Encuesta Nacional de Prevalencia del Uso de Anticonceptivos - Resultados Generales, Tegucigalpa

Nicaragua

Dirección de Estadísticas y Censos-CELADE (1985), "Encuesta Sociodemográfica Nacional de Nicaragua (ESDENIC) - Informe general de la prueba piloto". Managua, febrero.

Dirección Materno-Infantil - Nicaragua (1985), Enfoque de riesgo en la atención integral de la madre y el niño en Nicaragua, Dirección General de Atención Médica, Ministerio de Salud, Managua, marzo.

Instituto Nacional de Estadística y Censos - Nicaragua (1981), Encuesta de hogares de propósitos múltiples, agosto-setiembre 1980, febrero.

Panamá

Dirección de Estadística y Censo - Panamá, Encuesta sobre las condiciones de vida de las familias, Ciudad de Panamá: Año 1983/84.

Dirección General de Planificación Económica y Social - Panamá (1981), Encuesta Socioeconómica de la región metropolitana, diciembre.

Ministerio de Salud - Panamá (1986), Informe general final - Encuesta sobre salud materno-infantil y planificación familiar - 1984-1985, Departamento de Estadística, Departamento Materno Infantil, diciembre.

Oficina de Estudios de Población (1981), Encuesta de planificación familiar y salud materno infantil - República de Panamá - 1979, Informe final, Ministerio de Salud de Panamá, febrero.

ANEXO I

FUENTES DE DATOS POR PAISES
(Censos y Encuestas)

Un listado de las fuentes de datos más conocidas y disponibles sobre la mujer en Centroamérica se presentan a continuación. Algunos existen como publicaciones (ver Bibliografía), otros en forma computarizada y algunos en ambas formas. No cabe duda que la fuente más importante es el censo por ser el más exhaustivo en términos de cobertura. La primera parte presenta la información censal más reciente para todos los países de la región; la sección siguiente incluye un listado preliminar de las encuestas que se han levantado en la región durante esta década y que tengan información relevante para estudios sobre la mujer.

1. Censos

Costa Rica (1984)

- 2 volúmenes: Tomo 1 (Características Generales, Fecundidad) y Tomo 2 (Características Económicas)
- Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, relación con el jefe del hogar, lugar de residencia, nacionalidad, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, seguro social, alfabetismo, asistencia escolar, nivel de instrucción, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional y ocupación

El Salvador (1971)

- 2 volúmenes: Vol.1 Características Generales, Características Educativas, Fecundidad y Vol.2 Características Económicas
- Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, relación con el jefe del hogar, lugar de residencia, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, alfabetismo, asistencia escolar, nivel de instrucción, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional y ocupación.

Guatemala (1981)

- 2 volúmenes: Tomo 1 República y Tomo 2 Municipio Guatemala
- Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, lugar de residencia, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, grupo étnico, alfabetismo, asistencia escolar, nivel de instrucción, hijos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional y ocupación.

Honduras (1988)

- Publicaciones no disponibles.
- De acuerdo al contenido de la boleta censal utilizada, se supone que la información siguiente estará disponible por sexo: edad, estado conyugal, relación con el jefe del hogar, lugar de residencia, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, alfabetismo, asistencia escolar, nivel de instrucción, formación profesional, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional y ocupación.

Nicaragua (1971)

- 3 volúmenes: Vol.1 Características Generales; Vol.2 Características Educativas; Vol.3 Características Económicas
- Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, lugar de residencia, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, alfabetismo, asistencia escolar, nivel de instrucción, hijos tenidos nacidos vivos, paridez del hijo nacido en el último año, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional y ocupación.

Panamá (1980)

- 7 volúmenes: Vol.I Viviendas y Hogares; Vol.II Características Generales; Vol.III Características Educativas; Vol.IV Características Económicas; Vol.V Compendio General de Población; Vol.VI Características de las Viviendas y Hogares; Vol.VII Sectores Censales de los Distritos de Panamá, San Miguelito y Colón
- Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, lugar de residencia, lugar de residencia previa, origen étnico, nacionalidad, alfabetismo, nivel de instrucción, asistencia escolar, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, actividad económica, rama de actividad, ocupación, categoría ocupacional, ingreso, condición de incapacidad,

2. Encuestas

Costa Rica

- Encuesta Nacional de Hogares
 - Encuesta anual
 - Levantada por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y la Dirección General de Estadística y Censos
 - Última publicación: Empleo y Desempleo, julio 1985. 7.146 hogares.
 - Información disponible por sexo: edad, actividad económica, nivel de remuneración, ocupación, salario promedio, sector de actividad, sector institucional, horas trabajadas, actividad económica, características de desocupación, cesantía y subempleo visible e invisible.
- Encuesta Nacional de Fecundidad y Salud (1986)
 - Asociación Demográfica Costarricense
 - 3.527 mujeres entrevistadas
 - Información general sobre la mujer junto con datos sobre su actividad económica, salud, historia de embarazos y nacimientos, sexualidad, planificación familiar, estado civil y vivienda.

El Salvador

- Encuesta Nacional de Salud Familiar (FESAL-1985)
 - Levantada por la Asociación Demográfica Salvadoreña y el Demographic and Health Surveys (DHS), Institute for Resource Development/Westinghouse en 1973, 1975, 1978 y 1985.
 - 5.207 mujeres entre los 15-49 años de edad entrevistadas
 - Información sobre edad, estado conyugal, lugar de residencia, nupcialidad, riesgo del embarazo, niveles y tendencias de fecundidad, anticoncepción, preferencias de fecundidad, mortalidad y salud.
- Encuesta Nacional de Salud Familiar (FESAL-1988)
 - Levantada por la Asociación Demográfica Salvadoreña y Centros de Control de Enfermedades de Atlanta, Georgia (EE. UU.)
 - 3.773 mujeres entre los 15-44 años de edad entrevistadas

- Información sobre edad, estado conyugal, lugar de residencia, anticoncepción, demanda insatisfecha, planificación familiar, preferencias de fecundidad, esterilización femenina, salud materno-infantil, diarrea e inmunización.

Guatemala

- Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos Familiares (1979-1981)
 - Levantada por la Dirección General de Estadística
 - 9.688 hogares entrevistados
 - Información disponible por sexo: edad, lugar de residencia, alfabetismo, nivel de instrucción, ingreso, actividad económica, rama de actividad, ocupación, categoría ocupacional, horas trabajadas, último empleo
- Encuesta Nacional Socio-Demográfica (1986-1987)
 - Levantada por el Instituto Nacional de Estadística
 - Aproximadamente 10.080 hogares entrevistados
 - Información disponible por sexo: edad, lugar de residencia, origen étnico, nivel de instrucción, actividad económica, rama de actividad, ocupación, ingreso, categoría ocupacional, sub-empleo visible e invisible, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, paridez, mortalidad, migración.
- Encuesta Nacional Materno-Infantil (1987)
 - Levantada por el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá y el Demographic and Health Surveys (DHS), Institute for Resource Development/Westinghouse.
 - 5.122 mujeres entre los 15-44 años de edad entrevistadas.
 - Información sobre edad, estado conyugal, lugar de residencia, origen étnico, hijos tenidos nacidos vivos, intenciones reproductivas, conocimiento y uso de anticonceptivos y salud materno-infantil.

Honduras

- Encuesta Nacional de Prevalencia del Uso de Anticonceptivos (1981)
 - Levantada por el Ministerio de Salud Pública, Dirección General de Estadística y Censos (DGEC), Consejo Superior de Planificación Económica (CONSUPLANE), Asociación Hondureña de Planificación de Familia, Westinghouse Health Systems
 - 3.592 mujeres entrevistadas
 - Información disponible: edad, lugar de residencia, estado conyugal, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, preferencias reproductivas, conocimiento y disponibilidad de métodos anticonceptivos, uso de anticonceptivos, salud materno-infantil.
- Encuesta Demográfica Nacional de Honduras II (1983)
 - Levantada por la DGEC, CONSUPLANE y CELADE
 - 10.886 viviendas entrevistadas
 - Información disponible sobre sexo: edad, estado conyugal, nivel de instrucción, actividad económica, ocupación, categoría ocupacional, mortalidad infantil, juvenil y adulta, orfandad, viudez, mortalidad general, fecundidad, migración interna e internacional
- Encuesta Nacional de Salud Materno-Infantil (1984)
 - Levantada por el Ministerio de Salud Pública y la Asociación Hondureña de Planificación Familiar
 - 5.454 mujeres entre los 15-44 años entrevistadas
 - Información sobre fecundidad, mortalidad infantil, lactancia materna, partera tradicional, inmunización, diarreas, planificación familiar, vivienda

(agua, excretas y electricidad).

- Encuesta Continua sobre Fuerza de Trabajo (1987)
 - Levantada por la Dirección General de Estadística y Censos
 - 5.150 hogares entrevistados en cinco ciudades
 - Información disponible por sexo: edad, actividad económica, relación con el jefe, tamaño del hogar

Nicaragua

- Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples (1980)
 - Levantada por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC)
 - No fue una muestra nacional
 - Información disponible por sexo: edad, nivel de instrucción, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, paridez, actividad económica, categoría ocupacional, ocupación, rama de actividad, ingreso, horas trabajadas
- Encuesta "Enfoque de Riesgo en la Atención Integral de la Madre y el Niño en Nicaragua" (1982)
 - Levantada por la Dirección General de Atención Médica
 - Datos: La totalidad de partos ocurridos en los hospitales del Depto. de Carazo a lo largo de un año y la totalidad de partos atendidos en el domicilio en un período de seis meses.
 - Información sobre ocupación del cónyuge, nivel de instrucción de la embarazada y del cónyuge, estado conyugal, actividad económica, disponibilidad de agua, hábito de fumar, historia médica, condición del niño al nacer, condiciones pre- y post-parto.
- Encuesta Sociodemográfica Nacional de Nicaragua (ESDENIC) (1985)
 - Levantada por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) y CELADE
 - Todavía no se ha terminado la etapa del procesamiento de los datos.
 - Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, relación con el jefe, lugar de nacimiento, lugar de residencia previa, asistencia escolar, alfabetismo, nivel de instrucción, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, mortalidad, emigración, actividad económica, horas trabajadas, rama de actividad, ocupación, categoría ocupacional.

Panamá

- Encuesta de Planificación Familiar y Salud Materno Infantil (1979) (también conocida como la Encuesta de Prevalencia de Anticonceptivos)
 - Levantada por la Oficina de Estudios de Población, Ministerio de Salud.
 - 2.348 mujeres entre los 15-44 años de edad entrevistadas
 - Información sobre edad, estado conyugal, lugar de residencia, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, uso de anticonceptivos, aborto, lactancia, esterilización, planificación del último embarazo, deseo del embarazo actual, necesidad de servicios de planificación familiar, uso de los servicios de salud e inmunización.
- Encuesta Socioeconómica de la Región Metropolitana (1981)
 - Levantada por la Dirección General de Planificación Económica y Social.
 - 15.360 personas entrevistadas en la Región Metropolitana (3.400 viviendas).
 - Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, lugar de residencia, lugar de nacimiento, nacionalidad, alfabetismo, nivel de instrucción, títulos académicos, asistencia escolar, actividad económica, rama de actividad, categoría ocupacional, ocupación, ingreso, horas trabajadas, hijos tenidos nacidos vivos, hijos sobrevivientes.

- Encuesta sobre las Condiciones de Vida de las Familias (1983/84)
 - Levantada por la Dirección de Estadística y Censo cada 10 años desde 1952.
 - 1.070 viviendas en la Ciudad de Panamá entrevistadas.
 - Información disponible por sexo: edad, estado conyugal, actividad económica, ingreso, rama de actividad, ocupación, gastos mensuales a nivel de la familia
- Encuesta sobre Salud Materno Infantil y Planificación Familiar (1984-1985)
 - Levantada por el Ministerio de Salud.
 - 7.588 mujeres entre los 15-44 años de edad entrevistadas.
 - Información disponible: edad, estado conyugal, lugar de residencia, hijos nacidos vivos, hijos sobrevivientes, conocimiento y uso de anticonceptivos, fuentes de anticonceptivos, razones para no usar, deseo para usar en el futuro, aborto y salud materno-infantil.

los empleados por otros paquetes estadísticos (SPSS-PC, por ejemplo). Una ayuda se puede obtener por medio de la tecla ?, que presentará en pantalla los nombres de los comandos:

| REDATAM V3.0 Referencia de Comandos | | | Data Base: MI80 Date: 18/ 3/1987 | | |
|-------------------------------------|-----------|------------|----------------------------------|-------------|------------|
| AREABREAK | AVERAGE | BROWSE | CLEAR | COMMENT | COMPUTE |
| CROSSTABS | DIRECTORY | ENDHP | EXIT | FREQUENCIES | GEOGRAPHY |
| IF | IF/COUNT | IF/EXCLUDE | IF/INCLUDE | IF/QUALIFY | IF/SUM |
| LIST | LOAD | NEW | OPTION | OPTION/CNT | OPTION/PER |
| PRINT | PROCESS | RECODE | REVIEW | RUN NAME | SAVE |
| UNIVERSE | VAL LABEL | VAR LABEL | VIEW | WEIGHT | WRITE |

^v<> Elegir Comandos PgUp-PgDn Mueve Páginas ESC Abandona

Las instrucciones en la parte inferior de la pantalla indican que las flechas "arriba" y "abajo" y las flechas "izquierda" y "derecha" se utilizan para seleccionar el comando sobre el que se desea información. Luego, al presionar ENTER, se despliega una breve descripción, sintaxis y ejemplo de uso del comando. Las flechas "arriba" y "abajo" se utilizan entonces para ver las páginas anteriores o siguientes, mientras que las teclas "PgUp" y "PgDn" se emplean para ver los comandos anteriores o siguientes. La tecla "ESC" selecciona otro comando, o si no hubiera ninguno seleccionado, sale de la modalidad de ayuda y regresa al Procesador Estadístico.

Esencialmente, los comandos de procesamiento estadísticos son:

| | |
|-------------|----------------------------------|
| CROSSTABS | hace tabulaciones cruzadas |
| FREQUENCIES | calcula frecuencias de variables |
| AVERAGE | estima promedios de variables |

Los comandos que permiten hacer selección de casos y transformaciones de variables son:

| | | |
|---|--------|---------|
| AREABREAK | RECODE | COMPUTE |
| UNIVERSE | ENDHP | WEIGHT |
| GEOGRAPHY | | |
| IF ..COUNT...; ..EXCLUDE...; ..INCLUDE...; ..QUALIFY...; ..SUM... | | |

y aquellos comandos que permiten editar procedimientos y que sirven como utilitarios generales para el manejo de archivos son:

| | | |
|-----------|-----------|-------------|
| BROWSE | PRINT | CLEAR |
| PROCESS | COMMENT | REVIEW |
| DIRECTORY | RUN NAME | EXIT |
| SAVE | LIST | VALUE LABEL |
| LOAD | VAR LABEL | NEW |
| VIEW | OPTION | WRITE |

c) Ejemplos: supongamos primero que tenemos disponible la siguiente base de datos REDATAM y su Diccionario que define las variables, descripción y códigos de valores:

| Variable | Códigos | Descripción |
|----------|--|---|
| PROV | 01, 02,, 09 | Provincias |
| DEPT | 01, 02,, 20 | Departamentos |
| DIST | 01, 02,, 99 | Distritos |
| SEXO | Hombre=1, Mujer=2 | Sexo |
| EDAD | 0, 1,, 99 | Años cumplidos por la persona |
| EDUC | s/instrucción=0 primaria -1 secundaria -2 superior -3 | Nivel de instrucción alcanzado |
| HTNV | 1,, 19 | Hijos tenidos nacidos vivos |
| ESCONY | soltera -1 casada/unida -2 separada -3 viuda -4 | Estado conyugal |
| RESACT | 0101, 0102..... 0920 | Código de Provincia y departamento de residencia actual |
| RES5 | 0101, 0102..... 0920 | Código de Provincia y departamento de residencia hace 5 años |

Supongamos además que un investigador requiere hacer un estudio comparativo de las características de mujeres en edad reproductiva (15-49 años) que residen en dos áreas geográficas determinadas (DIST 07 y 13 del DEPT 04 de la PROV 02, y DIST 03 del DEPT 09 de la PROV 04); en particular, le interesa:

- conocer el promedio de hijos tenidos vivos por edades (agrupadas en quinquenios) y según el nivel de instrucción alcanzado por las mujeres.
- estudiar si la estructura por estado conyugal difiere entre mujeres migrantes y nativas (en este caso, son migrantes aquellas que han desplazado su residencia entre departamentos del país en los últimos cinco años).
- finalmente, el investigador quisiera guardar los registros de algunas de estas variables para continuar sus análisis en otro paquete estadístico (SPSS)

Primero se realiza la Selección Geográfica, escogiendo las áreas de interés para el estudio (PROV, DEPT y DIST):

```

CREAR ARCHIVO EJEMPL01 Análisis comparativo
y selecciona
PROV 02 (p), DEPT 04 (p) y DIST 07 (t) y 13 (t)
PROV 04 (p), DEPT 09 (p) y DIST 03 (t)

```

Luego aplica los siguientes procedimientos y comandos en el módulo del Procesador Estadístico para obtener los resultados requeridos:

```

GEOGRAPHY EJEMPL01 (indica archivo datos)
SELECT IF SEXO = 2 AND EDAD >= 15 AND EDAD <= 49 (mujeres edad reproduct)
COMPUTE EDAD5 = EDAD/5 (grupos edad quinquenal)
AVERAGE HTNV BY EDAD5 BY EDUC (promedio HTNV por vars)
COMPUTE MIG = 2 (construye "migrantes")
IF RESACT = RES5 THEN MIG = 1 (define "no-migrantes")
CROSSTABS MIG BY EDAD5 BY ESCONY (hace tabulaciones)
WRITE EDAD5 ESCONY MIG HTNV (guarda variables)
OPTION FILENAME = DATOS1 DOCUMENTATION = SPSS (DATOS1 en formato SPSS)
PROCESS OUTPUT = PRINTER (resultados a impresora)
EXIT (vuelve a Menú Principal)

```

El ejemplo anterior demuestra la típica sesión que cualquier usuario haría si tuviera disponible REDATAM con acceso a una gran base de datos. Este proceso no demoraría más de unos quince minutos (aunque depende del tamaño de la base de datos), el productor quedaría con sus datos básicos inalterados, el usuario podría llevarse parte de la información que requiere para seguir estudiandola en sus propios equipos, o luego de revisar sus resultados, volver donde el productor para continuar analizando otras características que fueran de interés para su investigación.

En síntesis, cualquier sesión corriente con REDATAM tiene el siguiente orden:

| | |
|--------------------------|-----------------------------|
| GEOGRAPHY EJEMPLO1 | indica archivo seleccionado |
| -----Procedimientos----- | define procedimientos |
| PROCESS | procesa instrucciones |
| EXIT | regresa al MENU PRINCIPAL |

NOTAS

1. La última de estas Conferencias Regionales se celebró en Ciudad de Guatemala entre el 27 y 30 de septiembre de 1988.
2. Este interés también se ha acrecentado ante los nuevos problemas relacionados con la crisis económica y las medidas de ajuste y estabilización, así como la agudización de los conflictos políticos en los países de la subregión.
3. Las preocupaciones respecto a este tema han sido múltiples y se reflejan en numerosas publicaciones. Para una revisión de algunos trabajos sobre el particular, por ejemplo véase los artículos publicados en *Estudios INDEC No.2*, NU (1984), NU-CEPAL (1982 y 1988), entre otros.
4. Para mayores referencias sobre estos temas véase las discusiones y recomendaciones emanadas de las Conferencias Regionales sobre la "Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe", organizadas por CEPAL.
5. Los artículos presentados al "Taller de Análisis y Evaluación de los Censos de 1980" organizado por INDEC-CELADE y publicados en *Estudios INDEC No.2*, dan cuenta de algunos problemas en esta área.
6. En los censos de población de Guatemala y Honduras en la ronda del 70 y el de Panamá en la ronda de los 80, se recomendó a los censistas que frente a personas que se declaraban "amas de casa", "estudiante", o siendo de edad avanzada "jubilada o pensionada", se cercioraran de que efectivamente no habían trabajado en el periodo de referencia. En Panamá se dieron ejemplos que requieren atención: "amas de casa" que además lavan, planchan, cosen para afuera, peinan etc. en su propio hogar o fuera de él y que, como ocupan poco tiempo, olvidan suministrar dicha información.
7. Para una revisión más detallada de aspectos del tema, véase por ejemplo Arretx (1988), Arretx y Chackiel (1988), Benitez (1986), Berumen (1986) y Macció (1988) entre otros.
8. Entre otros, véase por ejemplo, Brackstone (1985), Ortuzar (1988), Ochoa et. al. (1988) y Silva (1988)
9. Para mayores detalles véase Silva (1988) y las referencias allí citadas.
10. La mayoría de los usuarios no necesitarán preocuparse de este aspecto, dado que los archivos del censo que utilicen ya habrán sido cargados por programadores.